

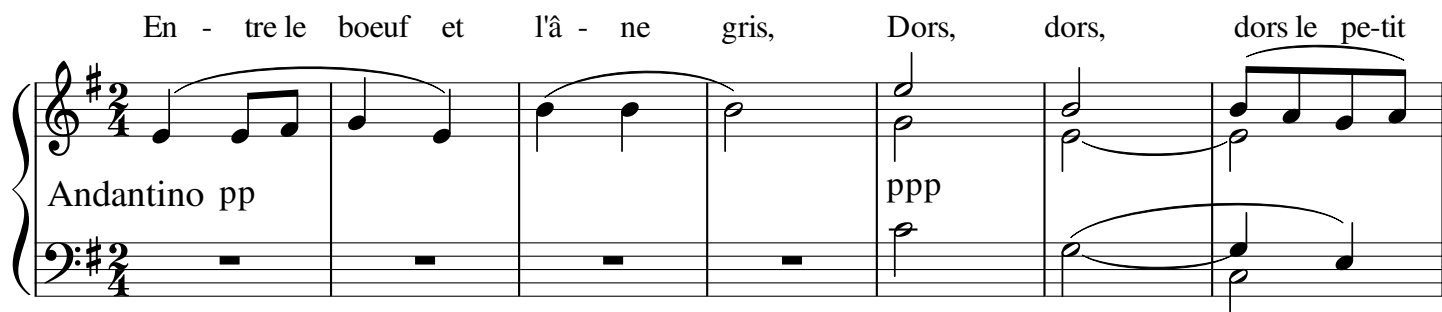
Entre le bœuf et l'âne gris

Le sommeil de l'enfant Jésus, The Sleep of the Infant Jesus

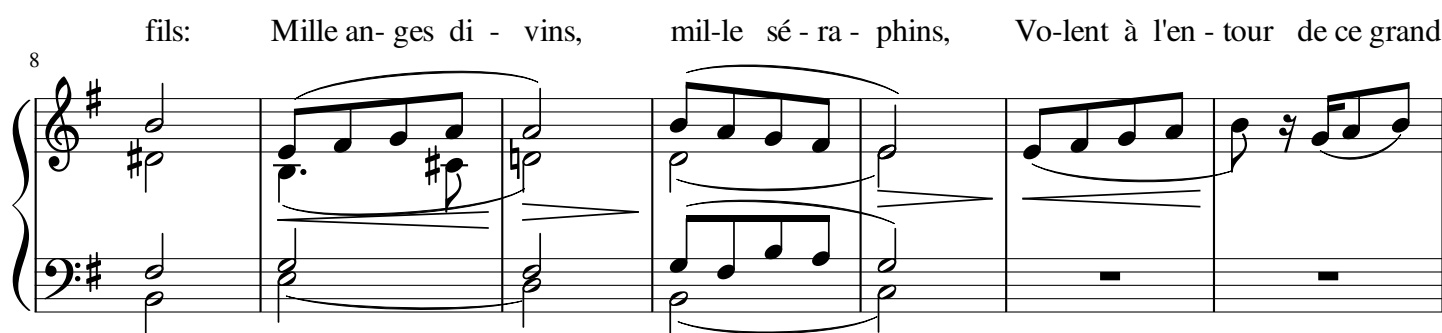
Collection de Chœurs, Book 7, no. 7

Setting: François-Auguste Gevaert

En - tre le boeuf et l'â - ne gris, Dors, dors, dors le pe-tit



8 fils: Mille an- ges di - vins, mil-le sé - ra - phins, Vo-lent à l'en - tour de ce grand



15 Dieu _____ d'a - mour.



Entre le boeuf et l'âne gris,
Dors, dors, dors le petit fils:
Mille anges divins, mille séraphins,
Volent à l'entour de ce grand Dieu d'amour.

Entre les deux bras de Marie,
Dors, dors, dors le fruit de vie:
Mille anges divins, mille séraphins,
Volent à l'entour de ce grand Dieu d'amour.

'Tween ox and ass in humble shed,
Sleep, sleep in Thy lowly bed:
Countless Cherubim, shining Seraphim
Watching all above the mighty Lord of Love, sleep, sleep!

Entre les pastoureaux jolis,
Dors, dors, dors le petit fils:
Mille anges divins, mille séraphins,
Volent à l'entour de ce grand Dieu d'amour.

En ce beau jour solennel,
Dors, dors, dors l'Emmanuel:
Mille anges divins, mille séraphins,
Volent à l'entour de ce grand Dieu d'amour.

'Mid lilies white and roses red,
Sleep, sleep in Thy lowly bed:

'Mid gentle shepherds hither led,
Sleep, sleep in Thy lowly bed:

Dort zwischen Ochs und Eselein
schläft, schläft, schläft das Kindelein.
Aus den Himmeln all fliegen her zum Stall
Engel scharenweis, singen Lob und Preis.

Und in der Mutter Arm gelind
schläft, schläft, schläft das Gotteskind...

Hier unter roter Rosenpracht
schläft, schläft, schläft der Knabe sacht...

Er ist in Marias treuer Wacht,
schläft, schläft, schläft und lächelt sacht...

Zwischen Ochs und Eselein,
Schlaf, schlaf, schlaf mein liebes Kind,
Tausend Engelein wollen bei Dir sein,
Wollen musizieren für das Kindelein.

In der Kripp auf hartem Stroh,
Jo jo, schlaf mein liebes Kind,
Tausend Sternelein geben hellen Schein,
Leuchten freundlich nieder auf das Kindelein.